Организация Объединенных Наций S/2016/928



# Совет Безопасности

Distr.: General
2 November 2016
Russian
Original: French

## Письмо Генерального секретаря от 2 ноября 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим тридцать седьмой ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представляемый в соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Этот доклад охватывает период с 23 сентября по 22 октября 2016 года.

Я вынужден вновь доложить, что прогресса в уничтожении объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой, не произошло. В записке Генерального директора Исполнительному совету ОЗХО сообщается, что неблагоприятная ситуация в области безопасности по-прежнему не позволяет обеспечить безопасный доступ Сирийской Арабской Республике к оставшемуся ангару, а Секретариату ОЗХО — к двум стационарным наземным объектам.

Что касается первоначального объявления Сирийской Арабской Республики и последующих представлений, то я вновь подтверждаю необходимость того, чтобы правительство Сирийской Арабской Республики и Секретариат ОЗХО совместно работали для устранения всех выявленных пробелов, несоответствий и расхождений.

Что касается вопроса о химическом оружии в Сирийской Арабской Республике, то я отмечаю, что, как сообщил Председатель Совета Безопасности в его письме на имя Генерального секретаря от 21 сентября 2016 года (S/2016/807), Совет утвердил краткосрочное продление мандата Совместного механизма по расследованию ОЗХО-Организации Объединенных Наций до 31 октября 2016 года. Это продление было запрошено Механизмом для завершения его четвертого доклада Совету Безопасности в соответствии с резолюцией Совета 2235 (2015) (S/2016/806). Четвертый доклад Механизма был представлен 21 октября 2016 года.

16-19169 (R) 031116 031116







Применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике вызывает серьезную озабоченность. Я встревожен ослаблением табу на применение такого оружия и возможностью того, что его применение станет нормой в этом или любом другом конфликте в настоящее время или в будущем. Дабы избежать такого неприемлемого развития событий и не допустить безнаказанности, необходимо привлечь к ответственности лиц, виновных в применении химического оружия. Я ожидаю обсуждения Советом Безопасности настоящего доклада.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

# Приложение

## Письмо Генерального директора Организации по запрещению химического оружия от 25 октября 2016 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия» (см. добавление), подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО EC-M-33/DEC.1 и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (оба документа от 27 сентября 2013 года), для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 23 сентября по 22 октября 2016 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(*Подпись*) Ахмет **Узюмджю**

## Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

## Записка Генерального директора

## Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

1. В соответствии с подпунктом 2(f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2(f) решения Совета EC-M-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. Настоящий тридцать седьмой ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 сентября по 22 октября 2016 года.

### Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC-M-33/DEC.1 и EC-M-34/DEC.1

5. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

a) Секретариат проверил уничтожение 24 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Однако неблагоприятная ситуация в области безопасности по-прежнему не позволяет обеспечить безопасный доступ как для Сирийской Арабской Республики для уничтожения оставшегося авиационного ангара, который подготовлен к применению взрывных зарядов, так и для Секретариата для подтверждения состояния двух стационарных наземных объектов. В конце сентября 2016 года компанией-подрядчиком было проведено плановое ежегодное штатное техническое обслуживание систем дистанционного наблюдения, установленных на четырех из пяти уничтоженных подземных сооружений. Одна из систем, в которой возникли проблемы со связью, была отремонтирована представителями Секретариата 2 октября 2016 года. В рамках согласованной ежегодной деятельности по проверке представители Секретариата планируют посетить пять уничтоженных подземных сооружений в конце ноября 2016 года для проверки целостности внутренних заглушек;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 18 октября 2016 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой тридцать пятый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ EC-84/P/NAT.1 от 19 октября 2016 года).

**Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению**

6. Как сообщалось ранее, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были удалены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

**Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решения Исполнительного совета EC-81/DEC.4**

7. Как сообщалось ранее, Секретариат и Сирийская Арабская Республика обменялись рядом сообщений с целью достижения прогресса в уточнении нерешенных вопросов, касающихся объявления, представленного Сирийской Арабской Республикой.

8. 29 сентября 2016 года Генеральный директор ответил на письмо руководителя Национального органа Сирийской Арабской Республики от 30 августа 2016 года, в котором Сирийская Арабская Республика выразила готовность продолжать взаимодействие по нерешенным вопросам и предоставила частичные ответы на некоторые вопросы, поставленные перед ней группой по оценке объявлений (ГОО). В своем письме Генеральный директор пояснил, что новая информация по существу не содействует решению выявленных проблем, и в очередной раз призвал Сирийскую Арабскую Республику предоставить обоснованные с научной и технической точек зрения объяснения по всем нерешенным вопросам, а также обосновать недавно предоставленную информацию путем представления оригиналов документов и предоставления ГОО возможности встретиться со старшими должностными лицами, которые участвовали в программе химического оружия Сирийской Арабской Республики. Генеральный директор также настоятельно призвал Сирийскую Арабскую Республику объявить все соответствующие части центра научных изысканий и исследований

(ЦНИИ) в соответствии со статьями III и VI Конвенции, чтобы дать ответы на все остающиеся вопросы (включая признаки присутствия ранее необъявленных боевых отравляющих веществ), а также представить ожидаемые отредактированные варианты поправок к первоначальному объявлению, как это было согласовано в ходе консультаций, состоявшихся в апреле-июне 2016 года.

9. В письме от 10 октября 2016 года Сирийская Арабская Республика представила некоторые дополнительные ответы на вопросы Секретариата, и в письме от 13 октября 2016 года она объявила некоторые части ЦНИИ в соответствии со статьей III Конвенции. В настоящее время Секретариат рассматривает эту информацию и поправки, которые были получены. По завершении такого рассмотрения Секретариат представит свой ответ Сирийской Арабской Республике.

**Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики**

10. Руководящий комитет, в состав которого входят представители ОЗХО, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) и Сирийской Арабской Республики, обсудил, среди прочего, в ходе его заседания, которое состоялось в Бейруте 28–29 сентября 2016 года, вопрос о внесении изменений в трехстороннее соглашение. Поправки к соглашениям о продлении до конца мая 2017 года поддержки, оказываемой УООНОП миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике, как ожидается, будут утверждены в ближайшее время.

11. В соответствии с просьбой семьдесят пятой сессии Совета (пункт 7.12 документа EC-75/2 от 7 марта 2014 года) Секретариат от имени Генерального директора продолжал проводить в Гааге брифинги о своей деятельности для государств-участников.

12. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

**Дополнительные ресурсы**

13. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада соглашения о взносах на общую сумму в 7,8 млн. евро были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Кореей, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией. В настоящее время оформляются объявленные взносы других доноров.

**Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии**

14. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжала изучать всю имеющуюся информацию относительно утверждений о применении химического оружия в

Сирийской Арабской Республике, уделяя при этом особое внимание широко известным сообщениям об инцидентах в Серакабе (провинция Идлиб), а также трем инцидентам в Алеппо, Зибдийе и Аль-Сукари (провинция Алеппо). Интенсивность продолжающегося конфликта в Алеппо является серьезной проблемой для работы МУФ, которая рассматривает и анализирует соответствующую информацию, поступающую из всех доступных источников.

15. В ответ на просьбу Сирийской Арабской Республики (письмо от 15 августа 2016 года) о проведении МУФ расследования предполагаемого применения химического оружия 2 августа 2016 года в районе Аль-Авамид в Алеппо 12-19 октября 2016 года в Дамаск была вновь направлена группа, которая провела 25 опросов. МУФ будет продолжать взаимодействовать с Национальным органом Сирийской Арабской Республики с целью собрать дополнительную информацию.

16. 13 октября 2016 года Генеральный директор представил восемьдесят третьей сессии Совета обновленную информацию о работе МУФ.

**Заключение**

17. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет и далее, главным образом, сосредоточена на осуществлении решения Совета EC-81/DEC.4 в отношении вопросов, связанных с объявлениями, и на и мероприятиях МУФ, а также уничтожении и проверке оставшегося авиационного ангара, подтверждении статуса двух стационарных наземных объектов и ежегодных инспекциях подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.